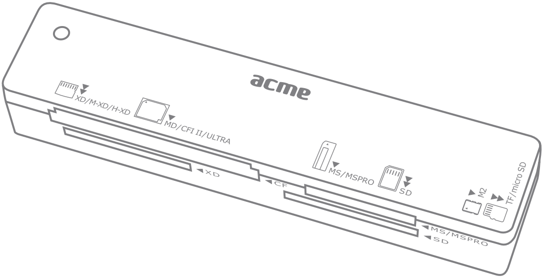
Model: CR03



mini portable card reader

acme®

Safety Instructions

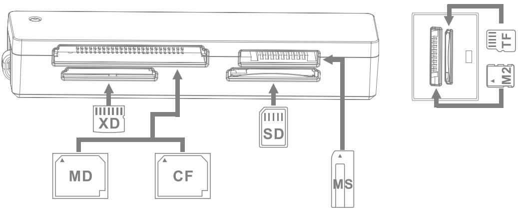
1. Read all the instructions in the user manual.
2. Keep the user manual for later use.
3. Follow all the instructions on the unit.
4. Pull the plug before cleaning the unit; do not use any liquid or spray cleaner. Clean with a damp cloth.
5. Do not use the unit near water.
6. Do not put the unit on unstable tables etc. It might fall down and get damaged.
7. There are slots in the case for ventilation; do not cover these slots up because they guarantee the reliable use of the unit and protect it against overheating. Do not install the unit into a frame unless sufficient ventilation is guaranteed.
8. Do not put any objects on the wire and make sure nobody steps on it.
9. In case you use an extension wire, make sure the sum of the power consumption of the connected units does not exceed the maximum power of the wire.
10. Do not spill any liquid over the unit. Do not put any objects through the slots of the unit, as these might get in contact with parts that are live or might cause short circuits. This may cause fire and shock.
11. Do not service the unit yourself as parts that are live might be exposed when you open the case; you run the risk of getting shocked. All services should only be carried out by a specialist.
12. If one of the following conditions occurs, please pull the plug out and call the service:
    A. Wire or plug is damaged or worn.
    B. Liquid got into the unit.
    C. The unit was exposed to rain or got damp.
    D. The unit does not work properly even if you follow the instructions of the user manual.
    E. The unit fell down and the case was damaged.
13. Only use wires which are marked with safety proof.
14. Do not use any high-power walkie-talkies near the unit.

Contents

- Card reader
- User's manual
- Warranty card

Specifications

- Supports USB 2.0
- Compatible with Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Supports the following card types:



Features

- Low power consumption, plug & play
- Storable short USB cable
- Card reader access indicator
- Mini compact and portable design, ideal for notebook users.
- Up to 480 Mbps data transfer speed, 40x faster than USB 1.1

Card reader installation

- Connect the card reader to USB port of PC/notebook by the USB cable.
- Once the card reader is connected to the computer, system will automatically detect it and will prepare it for full operation.
- Please insert memory card into respective card-slot as shown on the card reader.

Saugos nurodymai

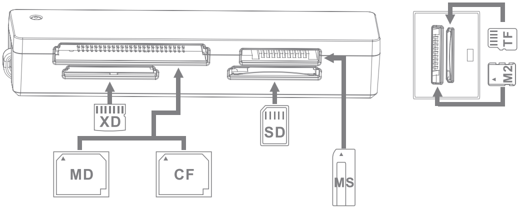
1. Perskaitykite visus naudojimo instrukcijos nurodymus.
2. Saugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.
3. Laikykitės visų prietaiso naudojimo instrukcijų.
4. Ištraukite elektros kištuką prieš valydami prietaisą; nenaudokite jokių skystų ar purškiamų valiklių. Valykite drėgna šluoste.
5. Nesinaudokite prietaisu netoli vandens šaltinio.
6. Nedėkite prietaiso ant nestabilių stalių ir pan. Jis gali nukristi ir būti pažeistas.
7. Korpuse yra ventiliacijos angos. Neuždenkite šių angų, nes jos užtikrina patikimą prietaiso naudojimą ir saugo jį nuo perkaitimo. Nemontuokite prietaiso į jokį rėmą, nebent užtikrinama pakankama ventiliacija.
8. Ant laido nedėkite jokių daiktų ir įsitikinkite, kad ant jo niekas neužmins.
9. Jeigu naudojate ilgintuvą, įsitikinkite, kad sujungtų prietaisų galia neviršija maksimalios laido galios.
10. Ant prietaiso nepilkite jokių skysčių. Nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas, nes jie gali liestis su aktyviomis prietaiso dalimis ir sukelti trumpąjį jungimą. Dėl to gali kilti gaisras arba galima patirti šoką.
11. Netaisykite prietaiso patys, nes aktyvios dalys atidarius korpusą gali būti paveiktos; rizikuojate patirti šoką. Visus aptarnavimo darbus turi atlikti tik specialistai.
12. Ištraukite kištuką ir kvieskite aptarnavimo tarnybą, jeigu nutiko vienas iš toliau išvardintų dalykų.
    A. Laidas arba kištukas pažeisti arba susidėvėję.
    B. Į prietaisą pateko skysčio.
    C. Prietaisas buvo laikytas lietuje ir sudrėko.
    D. Prietaisas tinkamai neveikia net laikantis naudojimo instrukcijos nurodymų.
    E. Prietaisas nukrito ir buvo pažeistas korpusas.
13. Naudokite tik saugos ženklu pažymėtus laidus.
14. Šalia prietaiso nenaudokite didelės galios portatyvių radijo stotelių.

Pakuotės turinys

- Kortelių skaitytuvas
- Vartotojo vadovas
- Garantinis lapas

Specifikacijos

- Palaiko USB 2.0.
- Suderinamas su Windows 2000 / XP / Vista / 7.
- Palaiko toliau išvardintų tipų korteles.



Savybės

- Vartoja mažai energijos, savaiminio diegimo.
- Trumpas USB kabelis.
- Kortelių skaitytuvo prieigos indikatorius.
- Mažas, kompaktiškas ir nešiojamas, idealus nešiojamųjų kompiuterių naudotojams.
- Duomenų perdavimo greitis iki 480 Mbps, t. y. 40 kartų didesnis nei USB 1.1.

Kortelių skaitytuvo prijungimas

- Prijunkite kortelių skaitytuvą prie asmeninio arba nešiojamo kompiuterio USB prievado USB kabeliu.
- Kai skaitytuvas prijungiamas prie kompiuterio, sistema automatiškai jį aptinka ir visiškai paruošia naudoti.
- Prašome į atitinkamą kortelės angą įstumti atminties kortelę, kaip parodyta ant kortelių skaitytuvo.

Drošības norādījumi

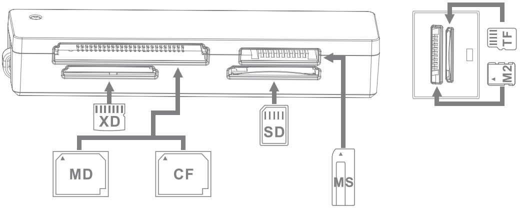
1. Izlasiet visus lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
2. Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.
3. Ievērojiet visus norādījumus par ierīces lietošanu.
4. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet spraudni, neizmantojiet nekādus šķidros vai aerosola tipa tīrīšanas līdzekļus. Notīriet ar mitru drānu.
5. Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā.
6. Nenovietojiet ierīci uz nestabilām virsmām. Tā var nokrist un sabojāties.
7. Ierīces korpusam ir ventilācijas atveres, neaizklājiet šīs atveres, jo tās nodrošina pareizu ierīces darbību un aizsargā ierīci no pārkaršanas. Neuzstādiet ierīci korpusā, ja netiek nodrošināta pietiekama tās ventilācija.
8. Nenovietojiet uz ierīces vada priekšmetus un pārliecinieties, lai citi nekāptu uz vada.
9. Gadījumā, ja tiek izmantots pagarinātājs, pārliecinieties, lai visu pievienoto ierīču kopējā jauda nepārsniedz vada maksimālo pieļaujamo jaudu.
10. Nelejiet virs ierīces šķidrumus. Neievietojiet ventilācijai paredzētajās atverēs nekādus priekšmetus, jo tie var saskarties ar ierīces aktīvajām detaļām vai arī izraisīt īssavienojumu. Šādi var izraisīt ugunsgrēku vai gūt elektrošoku.
11. Neveiciet ierīces detaļu apkopi, jo atverot ierīci tiek atklātas ierīces aktīvās detaļas, un šādi pakļausiet sevi elektrošoka riskam. Visi ar ierīces apkopi saistītie darbi jāveic speciālistam.
12. Ja saskarsieties ar kādu no šeit minētajiem gadījumiem, lūdzu, atvienojiet, kontaktdakšiņu un zvaniet servisa dienestam:
    A. vads vai kontaktdakšiņa ir bojāti vai nodiluši;
    B. ierīcē ielijis šķidrums;
    C. ierīce bijusi pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai;
    D. ierīce nedarbojas korekti pat tad, ja ievērojat visus lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus;
    E. ierīce nokritusi un ir sabojāts tās korpuss.
13. Izmantojiet tikai tādus vadus, kas ir marķēti kā droši lietošanai.
14. Nelietojiet līdzās ierīcei lielas jaudas rācijas.

Komplektācija

- Karšu lasītājs
- Lietotāja rokasgrāmata
- Garantijas karte

Specifikācijas

- Atbalsta USB 2.0
- Saderīgs ar Windows 2000/XP/Vista/7
- Atbalsta šādu veidu kartes:



Īpašības

- Zems strāvas patēriņš, funkcija plug&play.
- Uzglabājams, īss USB kabelis.
- Karšu lasītāja piekļuves indikators.
- Miniatūra, kompakta un portatīva konstrukcija, ideāli piemērota piezīmjdatoru lietotājiem.
- Datu pārraides ātrums līdz 480 Mbps, 40x ātrāks kā USB 1.1.

Karšu lasītāja instalēšana

- Pievienojiet karšu lasītāju datora/piezīmjdatora USB portam, izmantojot USB kabeli.
- Tiklīdz karšu lasītājs tiek pievienots datoram, sistēma automātiski to noteiks un pilnībā sagatavos darbam.
- Ievietojiet atmiņas karti attiecīgajā kartes slotā, kā norādīts uz karšu lasītāja.

Ohutusjuhised

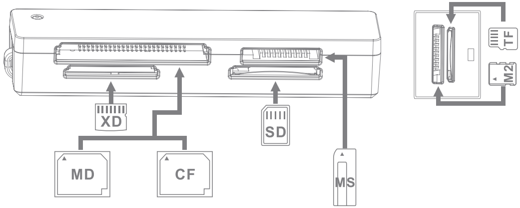
1. Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend läbi.
2. Hoidke juhendit hilisemaks kasutamiseks alles.
3. Järgige kõiki seadmel olevaid juhiseid.
4. Enne seadme puhastamist tõmmake juhe voolupistikust välja. Ärge kasutage puhastamiseks vedelikke ega pihustatavaid aineid. Puhastage seade niiske lapiga.
5. Ärge kasutage seadet vee lähedal.
6. Ärge asetage kaardilugejat ebakindla laua vmt peale. Vastasel korral võib see maha kukkuda ja kahjustada saada.
7. Korpuses on ventilatsiooniavad; ärge katke neid avasid kinni, sest need tagavad seadme töökindluse ja kaitsevad seda ülekuumenemise eest. Ärge paigaldage seadet raami sisse, välja arvatud juhul, kui on tagatud piisav ventilatsioon.
8. Ärge asetage midagi juhtme peale ja jälgige, et keegi juhtme peale ei astuks.
9. Kasutades pikendusjuhet, veenduge, et sellega ühendatud seadmete summeeritud voolutarve ei ole suurem kui juhtme lubatud maksimaalne voolutugevus.
10. Ärge ajage seadme peale vedelikku. Ärge asetage mingeid objekte seadme avadesse, kuna need objektid võivad sattuda kontakti voolu all olevate osadega või põhjustada lühiseid. See võib põhjustada tulekahjusid ja elektrilööke.
11. Ärge remontige seadet ise, kuna niisuguse töö käigus võite kokku puutuda seadme voolu all olevate osadega ja saada elektrilööki. Kõik remonttööd peab teostama spetsialist.
12. Allpool loetletud juhtudel tõmmake seadme juhe seinast välja ja kutsuge tehnik seadet remontima:
    A. Juhe või pistik on kahjustatud või kulunud.
    B. Vedelik sattus seadme sisse.
    C. Seade oli vihma käes või sai niiskeks.
    D. Seade ei tööta korrektselt isegi juhul, kui järgite juhiseid.
    E. Seade kukkus maha ja korpus sai kahjustada.
13. Kasutage ainult juhtmeid, millel on märge ohutuse kohta.
14. Ärge kasutage seadme lähedal kõrge voolutarbivusega raadiosaatjaid.

Sisu

- Kaardilugeja
- Kasutusjuhend
- Garantiikaart

Spetsifikatsioonid

- Toetab USB 2.0
- Ühildub Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Toetab järgmisi kaarditüüpe:



Omadused

- Väike voolutarve, ühenda & kasuta
- Lühike USB-kaabel
- Kaardilugeja ligipääsuindikaator
- Mini kompaktne ja kaasaskantav disain, Ideaalne sülearvutite kasutajatele.
- Andmeedastuskiirus kuni 480 Mbps, 40x kiirem kui USB 1.1

Kaardilugeja paigaldus

- Ühendage kaardilugeja USB-kaabli abil lauaarvuti/sülearvuti USB-porti.
- Kui kaardilugeja on arvutiga ühendatud, tuvastab süsteem selle automaatselt ning valmistab lugeja täisfunktsionaalseks kasutamiseks ette.
- Palun sisestage mälukaart kaardilugejal näidatud pessa.

Указания по безопасности

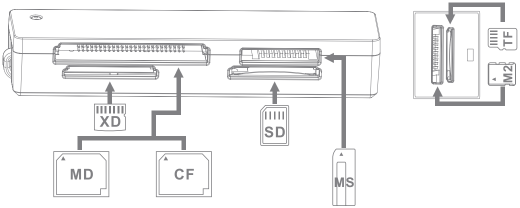
1. Прочитайте Руководство пользователя.
2. Сохраните Руководство на будущее.
3. Соблюдайте все указания.
4. Перед очисткой отключите от сети; не используйте жидкие очистители или спрэи. Чистить только влажной тряпочкой.
5. Не ставьте прибор рядом с водой.
6. Не ставьте прибор на нестабильную подставку, стол и т.д. Он может упасть и повредиться.
7. В корпусе имеются вентиляционные отверстия; не закрывайте их, потому что они обеспечивают надежную работу прибора и предохраняют его от перегрева. Не ставьте прибор в нишу, где не обеспечена его нормальная вентиляция.
8. Не ставьте предметы на шнур и обеспечьте, чтобы никто не смог наступить на него.
9. Если вы используете удлинитель, удостоверьтесь, что суммарное потребление всех подключенных приборов не превышает возможности удлинителя.
10. Не проливайте на прибор жидкость. Не просовывайте предметы в вентиляционные отверстия, так как вы можете попасть под напряжение или вызвать короткое замыкание. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
11. Не обслуживайте прибор сами, так как при открытии корпуса становятся доступными оголенные места под напряжением; возникает риск поражения электрическим током. Любое обслуживание должно выполняться специалистом.
12. При возникновении ниже описанных ситуаций выключите вилку из розетки и вызовите специалиста:
    A. Шнур или вилка повреждены или износились.
    B. Внутрь прибора попала жидкость.
    C. Прибор попал под дождь или сильную влагу.
    D. Прибор не работает правильно даже при соблюдении инструкций.
    E. Прибор упал, и корпус получил повреждение.
13. Используйте провода только с отметкой безопасности.
14. Не пользуйтесь рядом с прибором мощными рациями.

Комплект

- Кардридер
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

Характеристики

- Поддерживает USB 2.0
- Совместим с Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Поддерживает следующие типы карт:



Характеристики

- Малое энергопотребление, включил и работай
- Надежный короткий USB кабель
- Индикатор доступа
- Компактный дизайн, идеальный для пользователей ноутбуков.
- Скорость передачи до 480 Мбит/сек, 40x быстрее, чем USB 1.1

Установка

- Подключите кардридер к USB порту ПК/ноутбука USB кабелем.
- При подключении кардридера компьютер сразу же обнаруживает его и подготавливает к работе.
- Вставьте карту памяти в соответствующий слот как показано на кардридере.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

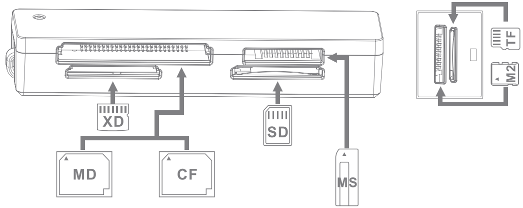
1. Proszę przeczytać wszystkie wskazówki podręcznika użytkownika
2. Zachować podręcznik użytkownika do późniejszego użytku.
3. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących urządzenia.
4. Wyciągnąć wtyczkę zasilania przed czyszczeniem urządzenia; nie używać do czyszczenia żadnych cieczy ani sprayów. Czyścić wilgotną ściereczką.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Nie stawiać na niestabilnych stołach itd. Może spaść i się uszkodzić.
7. W obudowie znajdują się szczeliny wentylacyjne; proszę ich nie przykrywać, ponieważ zapewniają one niezawodne użytkowanie urządzenia i zabezpieczają przed przegrzaniem. Nie instalować urządzenia w ramie jeśli nie jest zagwarantowana wystarczająca wentylacja.
8. Nie stawiać żadnych przedmiotów na przewodzie i upewnić się, że nikt na niego nie nadepnie.
9. W przypadku użycia przedłużacza, upewnić się, że sumaryczny pobór prądu podłączonych urządzeń nie przekroczy maksymalnego prądu przewodu.
10. Nie rozlać żadnej cieczy na urządzenie. Nie wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny urządzenia, bo mogą one zetknąć się z częściami pod napięciem lub spowodować zwarcie. Może to być przyczyną pożaru lub porażenia.
11. Urządzenia nie serwisować samodzielnie, bo dostępne po otwarciu obudowy części mogą być pod napięciem, istnieje ryzyko porażenia. Wszelki serwis powinien być wykonywany tylko przez specjalistów.
12. Jeśli ma miejsce jeden z poniższych warunków, to proszę wyłączyć wtyczkę zasilania i skontaktować się z serwisem:
    A. Sznur lub wtyczka są uszkodzone lub zużyte.
    B. Do środka przedostała się ciecz.
    C. Urządzenie było wystawione na deszcz lub zostało zawilgocone.
    D. Urządzenie nie działa prawidłowo, mimo postępowania zgodnie z instrukcjami podręcznika.
    E. Urządzenie upadło i obudowa jest uszkodzona.
13. Używać tylko przewodów oznaczonych jako mające świadectwo bezpieczeństwa.
14. W pobliżu urządzenia nie używać urządzeń łączności bezprzewodowej dużej mocy.

Zawartość

- Czytnik kart
- Podręcznik użytkownika
- Karta gwarancyjna

Specyfikacje

- Obsługuje USB 2.0
- Zgodny z Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Obsługuje następujące typy kart:



Własności

- Mały pobór mocy, plug & play (podłącz i graj)
- Magazynowany krótki kabel USB
- Wskaźnik dostępności czytnika kart
- Kompaktowa i przenośna konstrukcja mini, idealna dla użytkowników notebooków.
- Prędkość transmisji danych do 480 Mbps, 40x szybciej niż USB 1.1

Instalacja czytnika kart

- Połączyć czytnik kart z portem USB PC/notebooka kablem USB.
- Gdy czytnik kart jest podłączony do komputera, system automatycznie go wykryje i przygotuje do pełnego funkcjonowania.
- Proszę wetknąć kartę pamięci do odpowiedniej szczeliny kart tak jak pokazano na czytniku kart.

Sicherheitshinweise

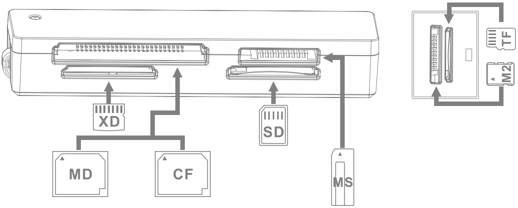
1. Lesen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
2. Heben Sie die Bedienungsanleitung für ein späteres Nachschlagen auf.
3. Befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Gerät.
4. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker. Verwenden Sie keinen Flüssig- oder Sprayreiniger. Zum Reinigen ein feuchtes Tuch verwenden.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Tische usw., es könnte herunterfallen und beschädigt werden.
7. Es sind für die Belüftung Schlitze vorhanden. Decken Sie diese Schlitze nicht ab, da diese den zuverlässigen Betrieb des Gerätes gewährleisten und es vor Überhitzung schützen. Installieren Sie das Gerät nicht in einen Schrank, außer es ist eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
8. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten kann.
9. Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass die Leistungsaufnahme aller angeschlossenen Geräte nicht höher als die Leistungsgrenze des Kabels ist.
10. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Gerät. Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze des Geräts, da diese spannungsführende Teile berühren oder Kurzschlüsse verursachen können. Es besteht die Gefahr eines Feuer oder Stromschlags.
11. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu warten, da beim Öffnen des Gehäuses spannungsführende Teile freiliegen. Stromschlaggefahr. Alle Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
12. Wenn eine der folgenden Situationen auftritt, ziehen Sie bitte den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst:
    A. Der Netzstecker oder das Netzkabel wurde beschädigt oder ist verschlissen.
    B. Aus dem Gerät tritt Flüssigkeit aus.
    C. Das Gerät war Regen ausgesetzt oder wurde feucht.
    D. Das Gerät funktioniert nicht richtig, auch wenn Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.
    E. Das Gerät ist heruntergefallen und das Gehäuse wurde beschädigt.
13. Verwenden Sie nur Netzkabel, die mit einem Sicherheitsnachweis gekennzeichnet sind.
14. Verwenden Sie in der Nähe des Geräts keine Funkgeräte mit hoher Leistung.

Inhalt

- Kartenleser
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Technische Daten

- Unterstützt USB 2.0
- Mit Windows 2000 / XP / Vista / 7 kompatibel
- Unterstützt folgende Kartentypen:



Merkmale

- Niedriger Stromverbrauch, Plug & Play
- Kurzes USB-Kabel, das verstaubar ist
- Zugriffsanzeige für Kartenleser
- Kompaktes und portables Mini-Design, ideal für Notebook-Benutzer.
- Bis zu 480 Mbit/s Datenübertragungsgeschwindigkeit, 40x schneller als USB 1.1

Installation des Kartenlesers

- Schließen Sie den Kartenleser mit dem USB-Kabel an einen USB-Port des PC/Notebooks an.
- Wenn der Kartenleser an den Computer angeschlossen wurde, erkennt ihn das System automatisch und bereitet ihn für den Betrieb vor.
- Stecken Sie die Speicherkarte in den entsprechenden Kartenschlitz am Kartenleser.

Instrucțiuni de siguranță

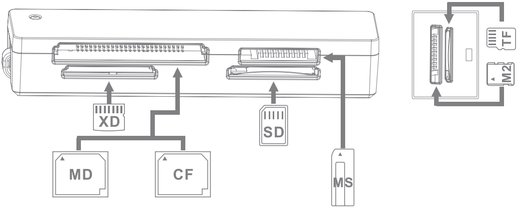
1. Citiți toate instrucțiunile din manualul de utilizare.
2. Păstrați manualul de utilizare pentru consultări ulterioare.
3. Urmați toate instrucțiunile de pe unitate.
4. Scoateți din priză înainte de a curăța unitatea; nu utilizați lichide sau pulverizatoare. Curățați cu o cârpă umedă.
5. Nu utilizați unitatea lângă apă.
6. Nu aşezați unitatea pe mese instabile etc. Este posibil să cadă şi să se deterioreze.
7. Carcasa este prevăzută cu fante pentru ventilație; nu acoperiți aceste fante, deoarece ele garantează fiabilitatea în utilizare a unității şi o protejează contra supraîncălzirii. Nu montați unitatea într-un cadru decât dacă ați asigurat o ventilație suficientă.
8. Nu aşezați niciun obiect pe cablu şi asigurați-vă că nimeni nu va călca pe el.
9. Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că totalul de consum de curent al unităților conectate nu depăşeşte puterea maximă a prelungitorului.
10. Nu vărsați lichide pe unitate. Nu introduceți obiecte prin fantele unității, deoarece acestea pot intra în contact cu componente care sunt sub tensiune sau care ar putea provoca scurtcircuite. Este posibil să rezulte incendii şi electrocutări.
11. Nu depanați pe cont propriu unitatea, deoarece puteți expune componentele sub tensiune când desfaceți carcasa; există pericolul să vă electrocutați. Toate depanările se vor efectua doar de către un specialist.
12. În cazul apariției uneia dintre următoarele probleme, scoateți din priză şi sunați la asistența tehnică:
    A. Cablul sau ştecărul sunt deteriorate sau uzate.
    B. A pătruns lichid în unitate.
    C. Unitatea a fost expusă ploii sau s-a umezit.
    D. Unitatea nu funcționează adecvat nici dacă urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.
    E. Unitatea a căzut şi carcasa a suferit deteriorări.
13. Utilizați numai cablurile care sunt marcate ca fiind sigure.
14. Nu utilizați stații de emisie-recepție de înaltă putere lângă unitate.

Conținut

- Cititor carduri
- Manual de utilizare
- Fişă de garanție

Date tehnice

- Acceptă USB 2.0
- Compatibilă cu Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Acceptă următoarele tipuri de carduri:



Caracteristici

- Consum redus de curent, plug & play
- Cablu USB scurt depozitabil
- Indicator de acces cititor de carduri
- Design compact şi portabil, ideal pentru utilizatorii de notebook-uri.
- Frecvență de transfer al datelor de până la 480 Mbps, de 40 de ori mai rapid ca USB 1.1

Instalarea cititorului de carduri

- Conectați cititorul de carduri la portul USB al PC-ului/notebook-ului dvs. prin cablul USB.
- Odată ce cititorul de carduri a fost conectat la computer, sistemul îl va detecta automat şi îl va pregăti pentru funcționare la capacitate completă.
- Introduceți cardul de memorie în slotul de card respectiv, conform indicațiilor de pe cititorul de carduri.

Инструкции за безопасност

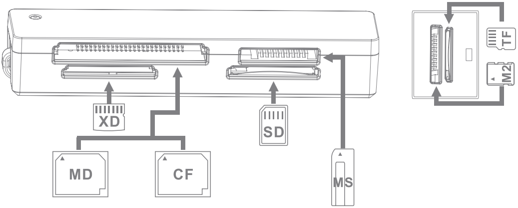
1. Прочетете изцяло включените в това ръководство инструкции.
2. Запазете ръководството за последващо използване.
3. Следвайте всички инструкции на устройството.
4. Издърпайте щепсела, преди да почистите устройството; не използвайте течни почистващи препарати или спрейове. Почиствайте с влажна кърпа.
5. Не употребявайте този продукт в близост до вода.
6. Не поставяйте устройството на нестабилни повърхности. Може да падне и да се повреди.
7. Корпусът има отвори за вентилация; не ги покривайте, тъй като гарантират надеждното използване и защитават продукта от прегряване. Не поставяйте върху шкафове, освен ако няма достатъчна вентилация.
8. Не поставяйте предмети върху кабела и се уверете, че никой не стъпва върху него.
9. Ако използвате удължителен кабел, се уверете, че сумата от енергоконсумациите на свързаните уреди не надхвърля максимално допустимата мощност на кабела.
10. Не разливайте течности върху устройството. Не поставяйте предмети върху вентилационните отвори, тъй като е възможен контакт с части под напрежение и последващо късо съединение. Това може да доведе до пожар или токов удар..
11. Не отваряйте устройството за сервиз, тъй като е възможно някои от частите му да са под напрежение; съществува риск от токов удар. Всички ремонти трябва да се извършват от специалист.
12. Ако възникне някое от следните условия, извадете щепсела от захранването и повикайте сервизен техник:
    A. Щепселът е повреден или износен..
    B. В устройството е попаднала течност.
    C. Устройството е било изложено на дъжд или е влажно.
    D. Устройството не работи правилно, дори ако следвате инструкциите в ръководството на потребителя.
    E. Падане на устройството и повреда на корпуса.
13. Използвайте само кабели, които са обозначени като безопасни.
14. Не използвайте мощни ръчни радиостанции в близост до устройството.

Съдържание

- Картов четец
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

Спецификации

- Поддържа USB 2.0
- За използване с Windows 2000/XP/Vista/7
- Поддържа следните типове карти памет:



Характеристики

- Plug and Play с ниска консумация
- USB кабел с възможности за съхранение.
- Индикатор за достъп на картовия четец
- Малък и компактен, идеален за потребители на преносими компютри.
- Скорост при пренос на данни до 480 Mbps, 40x по-висока, отколкото при USB 1.1

Монтаж на картовия четец

- Свържете картовия четец към USB порт на настолен или преносим компютър с помощта на USB кабела.
- След като свържете четеца към компютъра, системата го разпознава автоматично и го подготвя за работа.
- Поставете картата памет в съответния слот за карти ,както е показано на корпуса на четеца.

Інструкція з техніки безпеки

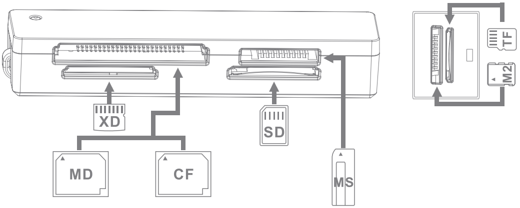
1. Прочитайте всі інструкції у даному посібнику.
2. Збережіть даний посібник для майбутньої довідки.
3. Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо використання даного пристрою.
4. Перед чищенням обов’язково відключіть даний пристрій; не використовуйте жодних рідких засобів для чищення або аерозолей. Чистіть за допомогою вологої тканини.
5. Не використовуйте даний пристрій поблизу води.
6. Не розташовуйте даний пристрій на нестійких столах тощо. Він може пошкодитись внаслідок падіння.
7. У корпусі пристрою передбачені отвори для вентиляції; не закривайте ці отвори, оскільки вони забезпечують нормальну роботу даному пристрою та захищають його від перегрівання. Не встановлюйте даний пристрій у місцях, де порушується його нормальна вентиляція.
8. Не кладіть жодних предметів на кабель та оберігайте його, щоб на нього хтось не наступив.
9. При використанні продовжувача упевніться, що сумарне енергоспоживання підключених пристроїв не перевершує максимальної потужності кабелю.
10. Оберігайте даний пристрій від потрапляння на нього рідини. Не вставляйте у гніздо пристрою жодних предметів, оскільки це може призвести до короткого замикання. Це також може спричинити пожежу або ураження струмом.
11. Не ремонтуйте даний пристрій самостійно, оскільки його деталі знаходяться під напругою; відкривши корпус ви ризикуєте отримати ураження струмом. Будь-яке сервісне обслуговування повинне виконуватись тільки спеціалістами.
12. При виникненні однієї з наступних ситуацій відключіть пристрій та зателефонуйте у сервісну службу:
    - А. Кабель або штекер пошкодженні або зношені.
    - Б. У пристрій потрапила рідина.
    - В. Пристрій потрапив під дощ або у воду.
    - Г. Пристрій працює неправильно, навіть якщо ви виконали інструкції, викладені у даному посібнику.
    - Д. Внаслідок падіння був пошкоджений корпус пристрою.
13. Використовуйте тільки кабелі з маркування про те, що вони були випробувані на безпечне використання.
14. Не використовуйте поблизу пристрою потужних радіотелефонів.

Зміст

- Зчитувач карт
- Посібник користувача
- Гарантійний талон

Технічні дані

- Підтримує USB 2.0
- Сумісний із Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Підтримує наступні типи карт:



Характеристики

- Низьке енергоспоживання, plug & play
- Короткий із зручний при зберіганні USB-кабель
- Індикатор доступу до зчитувача карт
- Компактний дизайн, ідеальний для користувачів ноутбуків.
- Швидкість передачі даних до 480 Мб/с, у 40-разів вища ніж у USB 1.1

Встановлення зчитувача карт

- Підключіть зчитувач карт до USB-порта ПК/ноутбука за допомогою USB-кабелю.
- Після підключення зчитувач карт до комп'ютера система автоматично розпізнає його та підготує до роботи.
- Вставляйте карту пам'яті у відповідне гнізо карти як показано на зчитувачі карт.

Instrucciones de seguridad

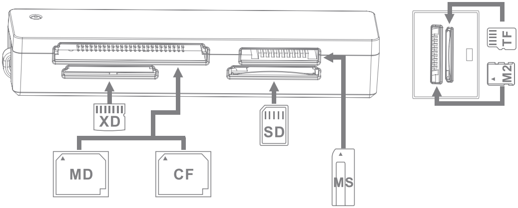
1. Lea todas las instrucciones del manual de usuario.
2. Conserve el manual de usuario para su uso posterior.
3. Siga todas las instrucciones de la unidad.
4. Retire el enchufe antes de limpiar la unidad, no utilice ningún otro líquido o spray limpiador. Limpie con un paño húmedo.
5. No utilice la unidad cerca del agua.
6. No coloque la unidad en un lugar inestable, etc. Podría caerse y dañarse.
7. Hay ranuras para la ventilación; no cubra estas ranuras, ya que garantizan el uso seguro de la unidad y la protegen contra el recalentamiento. No instale la unidad dentro de un marco a no ser que se garantice una ventilación suficiente.
8. No coloque ningún objeto sobre el cable y asegúrese de que nadie lo pisa.
9. En caso de usar un cable de extensión, asegúrese de que la suma del consumo de energía de las unidades conectadas no excede la potencia máxima del cable.
10. No derrame ningún líquido sobre la unidad. No introduzca ningún objeto por las ranuras de la unidad, ya que pueden ponerse en contacto con las partes en funcionamiento o podría causar un cortocircuito. Esto puede provocar incendios y descargas.
11. No trate de reparar la unidad, ya que las partes en funcionamiento podrían quedar expuestas al abrir la carcasa; se corre el riesgo de sufrir una descarga. Todos los servicios deben ser realizados sólo por un especialista.
12. Si ocurre una de las siguientes condiciones, por favor, desenchufe y llame al servicio:
    A. El cable o el enchufe está dañado o desgastado.
    B. Se introdujo líquido en la unidad.
    C. La unidad se expuso a la lluvia o la humedad.
    D. La unidad no funciona correctamente, incluso cuando ha seguido las instrucciones del manual del usuario.
    E. La unidad cayó al suelo y la carcasa se dañó.
13. Utilice sólo los cables que están marcados con una prueba de seguridad.
14. No utilice walkie-talkies de alta potencia, cerca de la unidad.

Contenido

- Lector de tarjetas
- Manual del usuario
- Tarjeta de garantía

Especificaciones

- Compatible con USB 2.0
- Compatible con Windows® 2000 / XP / Vista / 7™
- Compatible con los siguientes tipos de tarjetas:



Características

- Consumo de baja potencia, conectar y usar.
- Cable USB corto almacenable.
- Indicador de acceso de lector de tarjetas.
- Diseño mini compacto y portátil, ideal para usuarios de portátiles.
- Velocidad de transferencia de datos de hasta 480 Mbps, 40 veces más rápido que el USB 1.1.

Instalación del lector de tarjetas

- Conecte el lector de tarjetas al puerto USB del PC / portátil mediante el cable USB.
- Una vez que el lector de tarjetas está conectado al ordenador, el sistema lo detectará automáticamente y lo preparará para su pleno funcionamiento.
- Por favor, introduzca la tarjeta de memoria en la respectiva ranura para tarjetas, como se muestra en el lector de tarjetas.

Instruções de Segurança

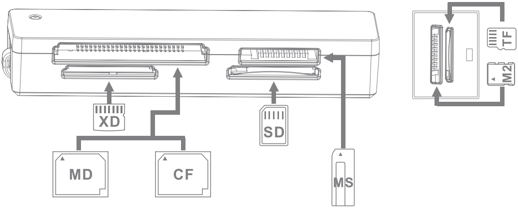
1. 1. Ler todas as instruções inclúidas no manual de utilizador.
2. 2. Manter o manual de utilizador para leitura posterior.
3. 3. Seguir todas as instruções incluídas na unidade.
4. 4. Retirar a ficha antes de limpar a unidade; não utilizar qualquer produto de limpeza líquido ou pulverizador. Usar um pano húmido para limpeza.
5. 5. Não utilizar a unidade na proximidade de água.
6. 6. Não colocar a unidade em mesas instáveis, etc. Poderá cair e ficar danificado.
7. 7. Existem entradas em caso de ventilação; não tapar estas entradas pois estas garantem uma utilização fiável da unidade e protegem contra o sobreaquecimento. Não instalar a unidade numa estrutura a menos que seja garantida uma ventilação suficiente.
8. 8. Não colocar qualquer objecto no cabo e assegurar-se de que ninguém o pisa.
9. 9. Em caso de emergência, assegurar-se de que o consumo de energia das unidades ligadas não excede a potência máxima dos cabos.
10. 10. Não derramar qualquer líquido sobre a unidade Não colocar objectos nas entradas da unidade, uma vez que estas poderão entrar em contacto com partes que estejam vivas ou causar curto-circuitos. O que poderá causar Incêndio ou choque.
11. 11. Não proceder você mesmo a assistência técnica uma vez que as partes vivas poderão expostas quando abra a caixa, correndo o risco de choque. Toda e qualquer assistência técnica terá apenas de ser levada a cabo por um especialista.
12. 12. Caso ocorra uma das seguintes condições, puxe a ficha e chame a assistência técnica:
    A. O cabo ou a ficha estão danificados ou gastos.
    B. Entrou líquido para a unidade.
    C. A unidade foi exposta a chuva ou ficou húmida.
    D. A unidade não trabalha de forma adequada mesmo tendo seguido instruções do manual de utilizador.
    E. A unidade caiu e a caixa ficou danificada.
13. Usar apenas cabos marcados com a prova de segurança.
14. Não usar quaisquer walkie-tallkies de elevada potência perto da unidade.

Conteúos

- Leitor de cartões
- Manual de utilizador
- Cartão de garantia

Especificações

- Suporta USB 2.0
- Compatível com Windows 2000 / XP / Vista / 7
- Suporta os seguintes tipos de cartões:



Características

- Consumo de baixa potência, plug & play
- Pequeno cabo USB armazenável
- Indicador de acesso do leitor de cartões
- Concepção mini, compacta e portátil, ideal para utilizadores de notebooks
- Até uma velocidade de transferência de dados de 480 Mbps, 40x mais rápido que o USB 1.1

Instalação do leitor de cartões

- Ligue o leitor de cartões à porta USB do PC/notebook por meio do cabo USB.
- Assim que o leitor de cartões estiver ligado ao compuatdor, o sistema irá automaticamente detectá-lo e prepará-lo para um funcionamento total.
- Insira o cartão de memória na respectiva entrada conforme mostra o leitor de cartões.

Consignes de sécurité

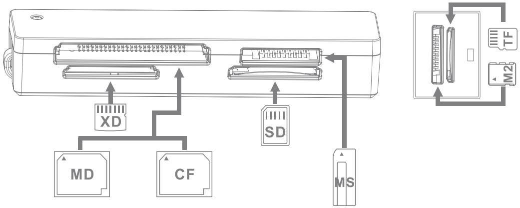
1. Veuillez lire toutes les instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur.
2. Conservez le manuel de l'utilisateur pour utilisation ultérieure.
3. Suivez toutes les instructions indiquées sur l'appareil.
4. Débranchez le connecteur avant de nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de liquide ou de spray de nettoyage. Nettoyez en utilisant un chiffon humide.
5. Ne pas utiliser l'appareil près d'une source potentielle de projection d'eau.
6. Ne pas poser l'appareil sur des supports instables, etc. Cela peut entrainer des chutes et endommager l'appareil.
7. Des fentes de ventilation sont présentes sur le boîtier de l'appareil, veillez à ne pas les obstruer, car elles garantissent le bon fonctionnement de l'appareil et le protègent contre la surchauffe. Ne pas encastrer ou intégrer l'appareil dans un emplacement étroit sans garantie d'une ventilation suffisante.
8. Ne placez aucun objet sur le câble et assurez-vous que personne ne marche dessus.
9. Dans le cas où vous utilisez une rallonge, assurez-vous que le total de la consommation d'énergie des appareils connectés ne dépasse pas la puissance maximale acceptée par cette rallonge électrique.
10. Veillez à ne renverser aucun liquide sur l'appareil. N'introduisez aucun objet à travers les fentes de l'appareil. Ces objets pourraient entrer en contact avec des parties alimentées ou sont susceptibles d'entrainer des courts circuits. Il y a alors risque d'incendie et de choc électrique.
11. En cas de panne, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même du fait que des parties alimentées en courant électrique peuvent être exposées lorsque vous ouvrez le corps de l'appareil. Il y a alors risque de choc électrique. Toutes les interventions d'entretien ou de réparation doivent être effectuées par un spécialiste.
12. Si l'une des conditions suivantes se produit, veuillez débrancher la prise et appelez le service de réparation:
    A. Le câble ou la prise est endommagé ou usé.
    B. Du liquide a pénétré dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
    D. L'appareil ne fonctionne pas correctement même lorsque les instructions du manuel de l'utilisateur sont suivies.
    E. L'appareil est tombé et le boîtier a été endommagé.
13. N'utilisez que des câbles disposant d'un marquage de sécurité.
14. Ne pas utiliser de talkie-walkie de haute puissance à proximité de l'appareil.

Contenu

- Lecteur de cartes
- Manuel de l'utilisateur
- Carte de garantie

Spécifications

- • Prise en charge USB 2.0
- • Compatible avec Windows 2000 /XP/Vista/7
- • Supporte les types de cartes suivantes:



Caractéristiques

- Faible consommation électrique, plug & play.
- Câble USB court rétractable.
- Indicateur d'insertion de carte dans le lecteur.
- Design compact et portable, idéal pour les utilisateurs d'ordinateurs portables.
- Jusqu'à 480 Mbps en vitesse de transfert de données, 40 fois plus rapide que l'USB 1.1.

Installation du lecteur de carte

- Branchez le lecteur de carte au port USB du PC/ordinateur portable au moyen du câble USB.
- Une fois le lecteur de carte connecté à l'ordinateur, le système le détecte et le configure automatiquement.
- Veillez à insérer chaque carte mémoire dans son emplacement respectif comme indiqué sur le lecteur de carte.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и насто-ящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возник-новения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнаши-вающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было при-обретено. Любая попытка привести в соответствие из-делия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цтого гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.
- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor.

Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.
Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.
A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.
A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado.Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente. Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Model: CR03

mini portable card reader

acme®

www.acme.eu